



دليل الخدمات المقدمة للطلبة العرب و الأجنب في كليات جامعة المثنى

لجنة اعداد الدليل

لجنة إعداد الدليل: أ.د. مهند عبد الحسين حمزة – رئيساً

م.م. طيبة أسعد مجيد – عضواً

م.ب. فاطمة محمد شناوي – عضواً

وقد تمت مراجعة الدليل من قبل: م.د. كميل عبد الكريم هادي

٢٠٢٤-٢٠٢٥

دليل الخدمات المقدمة للطلبة العرب و الأجنبي في كليات جامعة المثنى

مقدمة الدليل

انطلاقاً من سعي جامعة المثنى إلى الارتقاء بمستوى خدماتها الأكاديمية والإدارية، وحرصها على توفير بيئة تعليمية جاذبة ومتنوعة، جاء إعداد هذا الدليل ليكون مرجعاً علمياً وإجرائياً شاملاً يوضح الخدمات المقدمة للطلبة الأجانب في كليات الجامعة للعام الدراسي 2024-2025 ويهدف هذا الدليل إلى تعزيز وضوح الإجراءات، وتسهيل اندماج الطلبة في البيئة الجامعية، بما يضمن لهم تجربة تعليمية متميزة.

رؤية جامعة المثنى

- أن تكون جامعة المثنى مؤسسة أكاديمية رائدة في التعليم العالي والبحث العلمي، تسهم في بناء مجتمع معرفي متطور، وتحقق مكانة متميزة.
- تسعى جامعة المثنى إلى الريادة في التعليم والبحث والابتكار، وتعزيز حضورها الأكاديمي عالمياً من خلال شراكات استراتيجية وتخريج كفاءات قادرة على مواجهة تحديات المستقبل.
- أن تكون جامعة المثنى بيئة تعليمية وبحثية متقدمة، تواكب التحولات العلمية والتقنية، وتدعم التواصل الثقافي والمعرفي مع المؤسسات الأكاديمية العالمية.
- تطمح جامعة المثنى إلى أن تكون مركزاً متميزاً للتعليم العالي والبحث العلمي، يرسخ قيم الانفتاح والتعاون الدولي، ويعزز مكانتها بين الجامعات الرائدة.

رسالة جامعة المثنى

تقديم تعليم جامعي عالي الجودة، وإنتاج بحوث علمية مبتكرة، وتعزيز التعاون الأكاديمي والثقافي مع المؤسسات الدولية، مع الالتزام بمعايير الجودة والتميز.

أهداف جامعة المثنى

- رفع مستوى الخدمات الأكاديمية والإدارية المقدمة للطلبة.
- تعزيز التنوع الثقافي والانفتاح العلمي داخل الجامعة.
- دعم الإبداع والابتكار بما يخدم المجتمع.
- تطوير تطبيقات الجودة الشاملة للطلبة والهيئة التدريسية.
- بناء شراكات فاعلة تسهم في تعزيز مكانة الجامعة عالمياً.

خدمات القبول والتسجيل

١. التقديم الإلكتروني :

تتم عملية التقديم عبر البوابة الرسمية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي العراقية (studyiniraq.scrdiraq.gov.iq) وفق المواعيد المعلنة على البوابة الرسمية لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي، حيث يُمكن للطلبة الأجانب اختيار جامعة المثنى والتخصص المرغوب فيه بعد تحميل المستمسكات المطلوبة. يتضمن النظام واجهة متعددة اللغات لتسهيل الوصول للطلبة غير الناطقين بالعربية.

٢. متطلبات القبول:

تلتزم جامعة المثنى بتوضيح جميع الوثائق المطلوبة للطلبة العرب والأجانب الراغبين بالالتحاق بمراحلها الدراسية المختلفة. ويهدف هذا المخطط إلى تسهيل فهم المتطلبات الأساسية لكل مرحلة، وضمان اكتمال المستمسكات قبل التقديم عبر البوابة الرسمية. على الطلبة التأكد من صحة التصديقات الرسمية للوثائق، وصلاحيّة جواز السفر، واستكمال الفحوص الطبية والإجراءات القانونية بعد الوصول إلى العراق .

ملاحظات إضافية	الوثائق المطلوبة	مرحلة الدراسية
نسخة من جواز سفر ساري (سنة على الأقل)، ٦ صور شخصية، فحص طبي بعد الوصول، إقرار قانوني، اختبار كفاءة لغة عربية لبعض التخصصات	وثيقة الدراسة الثانوية مصدقة من وزارة التعليم والخارجية	البكالوريوس
نفس المتطلبات العامة أعلاه	شهادة الثانوية + شهادة البكالوريوس أو ما يعادلها	الدبلوم العالي / الماجستير
نفس المتطلبات العامة أعلاه	شهادة البكالوريوس + شهادة الماجستير أو ما يعادلها	الدكتوراه

٣. أنواع القبول:

أ. القبول على المنحة المجانية: ويقصد بها المنحة للدراسة الصباحية التي تغطية اجور (الدراسة, السكن, التأمين الصحي, سمة الدخول, مع الإقامة الدراسية).



ب. منحة نصف مجانية: ويقصد بها المنحة التي تغطي نصف الاجور للمراحل الدراسية كافة مع تغطية اجور (الدراسة, السكن, التأمين الصحي, سمة الدخول, مع الإقامة الدراسية).

ج. النفقة الخاصة: يتحمل الطالب كامل التكاليف الدراسية مع تغطية اجور (الدراسة, السكن, التأمين الصحي, سمة الدخول, مع الإقامة الدراسية).

٤. إجراءات ما بعد القبول:

بعد استلام إشعار القبول، يتعين على الطالب الحضور شخصيًا خلال المدة المحددة، والتسجيل لدى شعبة شؤون الطلبة الأجانب، ثم البدء بإجراءات الإقامة والفحوص الطبية.

خدمات الإقامة والإجراءات القانونية

١. إصدار الإقامة:

بالتعاون مع دائرة الإقامة وشؤون الأجانب في المثنى، تقوم الجامعة بتسهيل إصدار إقامة سنوية للطلاب بعد التسجيل الرسمي، وتشمل:

- ملء استمارة الإقامة.
- إجراء الفحص الطبي الإلزامي.
- دفع رسوم الإقامة الرمزية.
- ختم الإقامة في جواز السفر.

٢. تجديد الإقامة:

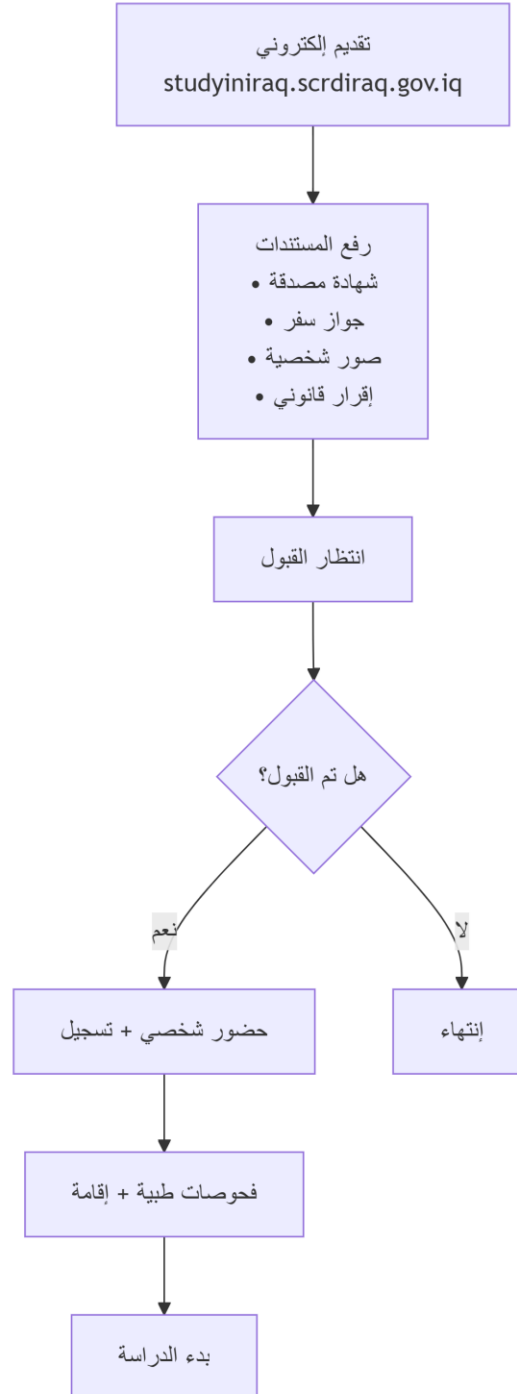
يجب تجديد الإقامة سنويًا، ويُمنع الطالب من الاستمرار بالدراسة أو الإقامة في العراق في حال عدم التجديد. تقدم الجامعة إشعارات دورية للطلبة بخصوص المواعيد النهائية للتجديد.

٣. مراعاة القوانين:

يتوجب على الطالب الالتزام بقوانين الإقامة وعدم تجاوز المدة المحددة أو العمل بدون إذن، حيث يُعد ذلك مخالفة للقانون العراقي



مخطط مٌختصر لعملية القبول والتسجيل





الخدمات الأكاديمية

١. نظام الدراسة:

تعتمد جامعة المثنى نظام الفصول الدراسية (الكورسات) أو النظام السنوي حسب الكلية. يتطلب النجاح في كل مقرر الحصول على الحد الأدنى من الدرجات النظرية والعملية، كما تُخصص نسب للحضور والمواظبة.

٢. الإرشاد الأكاديمي:

توفر كل كلية مرشداً أكاديمياً للطلبة الأجانب بهدف دعمهم في مسيرتهم الدراسية من خلال:

1. اختيار المواد الدراسية بما يتناسب مع خطة الطالب الأكاديمية ومتطلبات التخصص.
2. شرح النظام الدراسي وتوضيح اللوائح والتعليمات الجامعية لضمان فهم الطالب لآليات الدراسة والتقييم.
3. تقديم النصح والإرشاد في حال مواجهة الطالب تحديات أو صعوبات دراسية، مع اقتراح الحلول المناسبة.

٣. دورات تقوية لغوية:

تنظم الجامعة دورات في اللغة العربية للطلبة غير الناطقين بها، إضافة إلى دورات في اللغة الإنجليزية للطلبة في التخصصات العلمية.

٤. الامتحانات والتقييم:

تُجرى الامتحانات الفصلية والنهائية في بيئة رقابية منضبطة، ويُسمح للطلبة باستخدام الترجمة أو الحاسبة حسب نوع المادة وتوجيهات القسم.

الخدمات الحياتية والدعم العام

١. السكن الجامعي:

يتوفر سكن مخصص للطلبة الأجانب داخل مجمعات السكن الطلابي و الأقسام الداخلية، وتشمل:

- غرف مفروشة و مكيفة، سرير، خزانة، مكتب.
- مطبخ مشترك في كل طابق.
- خدمة الإنترنت (Wi-Fi).
- إشراف وإدارة يومية.



٢. الرعاية الصحية:

- مركز صحي جامعي يقدم الإسعافات الأولية والرعاية العامة.
- تحويل الحالات المعقدة إلى مستشفى السماوة التعليمي أو المستشفيات الخاصة.
- ربط الطلبة الأجانب بمراكز طبية معترف بها لإجراء الفحوص السنوية.

٣. المواصلات:

- توفر الجامعة حافلات داخلية مجانية تنقل الطلبة من السكن إلى الكليات.
- أما خارج الجامعة، فيُمنح الطالب بطاقة تعريف تسهل عليه استخدام المواصلات العامة بأسعار مدعومة.

٤. الأمن والحماية:

- يتمتع الحرم الجامعي بمستوى عالٍ من الأمن، إذ يخضع للمراقبة بالكاميرات على مدار الساعة، مع توفر حماية أمنية داخل المجمعات السكنية. كما تتعامل شعبة الشكاوى بجديّة تامة مع أي طارئ، ويتم التواصل عند الحاجة عبر الأرقام الضرورية المعلنة من قبل الجامعة.

الأنشطة الثقافية والاجتماعية

١. الأنشطة الثقافية:

- تنظم شعب شؤون الطلبة مهرجانات ثقافية ومسابقات علمية وفنية، يُشجّع من خلالها الطلبة الأجانب على عرض تراثهم الوطني وإبراز مواهبهم الفردية والثقافية، بما يعزز التبادل الثقافي والتواصل بين الطلبة.

٢. الرحلات والزيارات:

- تنظم الكليات رحلات وزيارات ميدانية، وهي:
 - ١- زيارات علمية مرتبطة بالتخصصات الأكاديمية للطلبة.
 - ٢- زيارات ثقافية إلى المواقع الأثرية والتاريخية.
 - ٣- زيارات سياحية وترفيهية تهدف إلى التعرف على المعالم الحضارية والطبيعية في العراق.

٣. النوادي الطلابية:

- بإمكان الطلبة الأجانب الانضمام إلى الأندية الرياضية والبيئية والثقافية، أو تأسيس نوادي طلابية جديدة بموافقة الكلية، ومنحهم هويات رسمية تجيز لهم المشاركة في الأنشطة المشاركة والفعاليات الجامعية.



الخدمات الإدارية والتواصل

١. وحدة شؤون الطلبة الأجانب:

من مهام وحدة شؤون الطلبة الاجانب متابعة جميع شؤون الطلبة غير العراقيين من حيث القبول، والإقامة، والمشكلات الدراسية أو القانونية، فضلاً عن تنسيق التواصل مع الجهات الحكومية ذات العلاقة، وذلك من خلال مسؤول وحدة متابعة الإقامة للطلبة الأجانب التابعة لرئيس الجامعة.

٢. الترجمة والمساعدة:

تتولى وحدة الترجمة مهمة توفير مترجمين وموظفين يتحدثون اللغتين الإنجليزية والفرنسية، وذلك بهدف مساعدة الطلبة الأجانب في إنجاز معاملاتهم والإجراءات الإدارية داخل الجامعة.

٣. خدمة الدعم الإلكتروني:

تُتيح الجامعة، من خلال خدماتها الإلكترونية المتاحة، إمكانية التواصل عبر البريد الإلكتروني والبوابة الإلكترونية لتقديم الشكاوى أو طلب المساعدة.

أفاق ما بعد التخرج

١. الوثائق والشهادات:

يمنح الخريجون شهادات رسمية موثقة باللغتين العربية والإنجليزية، مرفقة بكافة التفاصيل. كما تمنح الجامعة شهادات تقديرية للطلبة المتفوقين والأوائل، إضافة إلى امتيازات خاصة للطلبة الذين يقدمون مشاريع علمية أو تطبيقية ذات فائدة في مجال اختصاصهم.

٢. الدراسات العليا:

يُتيح للطلبة الأجانب التقديم للدراسات العليا في جامعة المثنى أو غيرها من الجامعات العراقية وفق شروط القبول السنوية.

معلومات التواصل

- الموقع الرسمي للجامعة: <http://www.mu.edu.iq>
- البريد الإلكتروني للوحدة الدولية: international@mu.edu.iq
- أرقام التواصل الخاصة بشؤون الطلبة الأجانب: متوفرة عبر الصفحة الرسمية للجامعة على موقع فيسبوك.



Guide to Services for International Students at Al-Muthanna University

Committee for Preparing the Guide

Prof. Dr. Mohenned Alsaadawi- Chair

Asst. Lecturer Taiba Asaad Majid – Member

Asst. Lecturer Fatima Mohammed Shanawi – Member

Reviewed by: Dr. Kumail Abdulkareem Hadi

Academic Year: 2024–2025



Introduction

As part of Al-Muthanna University's efforts to improve academic and administrative services and to provide an attractive and diverse learning environment, this guide has been prepared as a comprehensive reference for international students. It explains the services offered in the university's colleges for the academic year 2024–2025. The guide aims to clarify procedures, facilitate student integration, and ensure a distinguished educational experience.

Vision

To be a leading institution in higher education and scientific research, contributing to building a modern knowledge-based society and achieving a distinguished position regionally and globally.

Mission

Providing high-quality university education, producing scientific research that supports sustainable development, and strengthening academic and cultural cooperation with local and international institutions, while adhering to human and ethical values.

Objectives

- Improve academic and administrative services for students.
- Promote cultural diversity and scientific openness within the university.
- Support research and innovation that serve society.
- Provide a safe and attractive learning environment for international students.
- Build international partnerships that contribute to the development of higher education in Iraq.

Admission and Registration Services

1. **Online Application:** Applications are submitted through the official portal of the Iraqi Ministry of Higher Education (studyiniraq.scrdiraq.gov.iq). International



students can select Al-Muthanna University and their desired major, uploading the required documents. The system offers multilingual support.

2. Admission Requirements:

- High school certificate (authenticated by the Ministry of Education and Ministry of Foreign Affairs in the student's country).
- Bachelor's degree (or equivalent) for admission to higher diploma or master's programs.
- Master's degree (or equivalent) for admission to PhD programs.
- Valid passport (minimum one year).
- Six personal photos with white background.
- Medical clearance certificate (tests conducted after arrival).
- Legal commitment to university regulations.
- Language proficiency test or interview may be required for some majors.

3. Types of Admission:

- **Full Scholarship:** Covers tuition, housing, health insurance, visa, and residency.
- **Partial Scholarship:** Covers 50% of tuition and related costs.
- **Self-Funded:** Student covers all expenses (tuition, housing, health insurance, visa, residency).

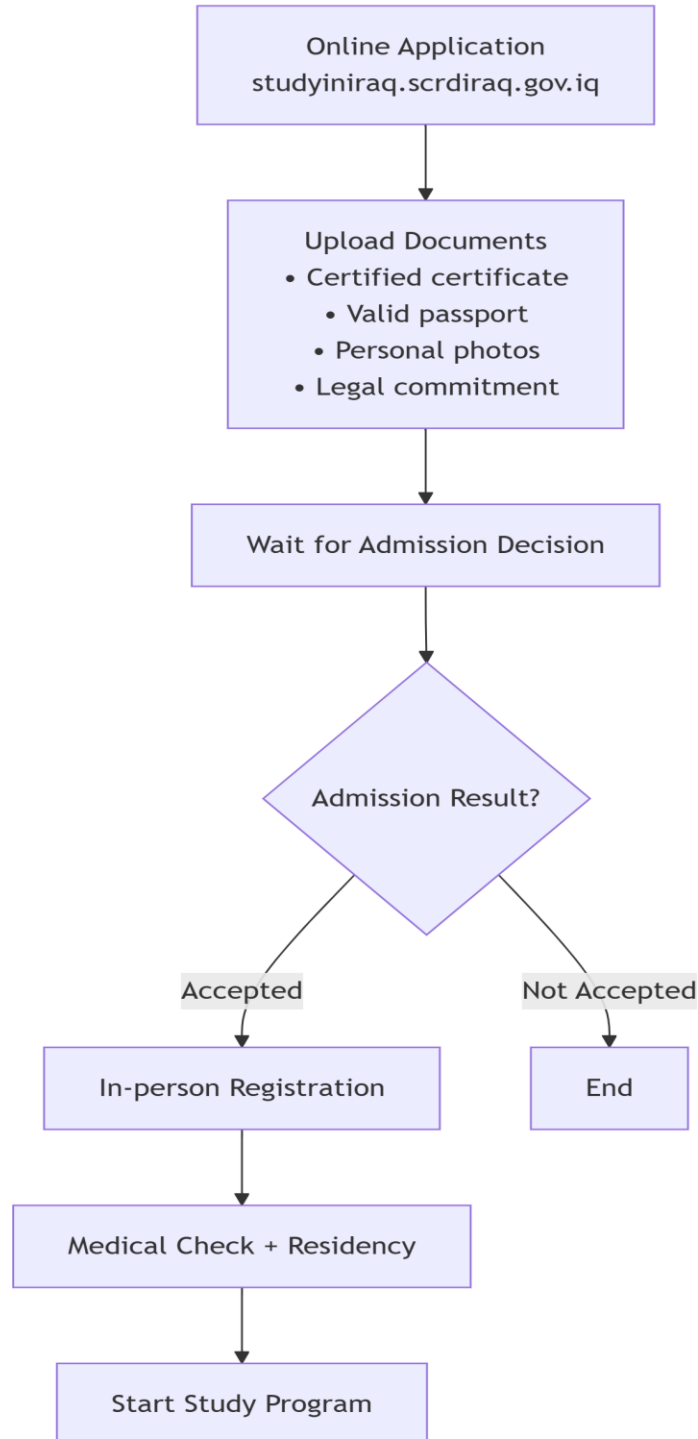
4. **Post-Admission Procedures:** After receiving the admission notice, students must register in person at the International Student Affairs Office and complete residency and medical procedures.

Residency and Legal Procedures

1. **Issuing Residency:** The university assists students in obtaining annual residency permits in cooperation with the Residency and Foreign Affairs Office.
2. **Renewal:** Residency must be renewed annually. Failure to renew prevents continuation of study.
3. **Legal Compliance:** Students must respect residency laws and avoid overstaying or working without permission.



Brief outline of the admission and registration





Academic Services

1. **Study System:** The university follows either a semester or annual system depending on the college. Attendance and participation are part of the evaluation.
2. **Academic Advising:** Each college provides an academic advisor to help international students with:
 - Course selection.
 - Understanding study regulations.
 - Guidance in case of academic challenges.
3. **Language Courses:** Arabic courses for non-native speakers and English courses for scientific majors.
4. **Exams and Evaluation:** Exams are conducted under strict supervision. Use of translation tools or calculators depends on course requirements.

Student Life and General Support

1. **Housing:**
 - Furnished rooms with bed, desk, wardrobe, and fan/AC.
 - Shared kitchen per floor.
 - Wi-Fi service.
 - Daily supervision and security.
2. **Health Care:**
 - University health center for first aid and general care.
 - Referral to Al-Samawah Teaching Hospital or private hospitals for complex cases.
 - Annual medical check-ups at recognized centers.
3. **Transportation:**
 - Free university buses between housing and colleges.
 - Student ID cards for discounted public transport.
4. **Safety and Security:** Campus is monitored 24/7 with security staff and emergency response.

Cultural and Social Activities

1. **Cultural Events:** Festivals, competitions, and exhibitions to encourage international students to share their heritage and talents.
2. **Trips and Visits:**



- Academic field trips.
 - Cultural visits to historical sites.
 - Recreational tours to explore Iraq's landmarks.
3. **Psychological and Social Counseling:**
- Individual and group sessions.
 - Online counseling.
 - Workshops and awareness programs.
4. **Student Clubs:** International students can join sports, cultural, or environmental clubs, or establish new ones with approval.

Administrative Services and Communication

1. **International Student Affairs Office:** Handles admission, residency, academic or legal issues, and coordinates with government agencies.
2. **Translation and Assistance:** Provides translators and staff fluent in English and French to help students with administrative procedures.
3. **Electronic Support Service:** Students can submit complaints or requests for help via email or the university portal.

Post-Graduation Opportunities

1. **Certificates and Documents:** Graduates receive official certificates in Arabic and English with detailed transcripts. Outstanding students receive appreciation certificates and special privileges.
2. **Equivalency and Recognition:** Certificates can be recognized in the student's home country after authentication by the Iraqi Ministry of Foreign Affairs.
3. **Postgraduate Studies:** International students may apply for postgraduate programs at Al-Muthanna University or other Iraqi universities according to annual admission requirements.

Contact Information

- **University Website:** <http://www.mu.edu.iq>
- **International Office Email:** international@mu.edu.iq
- **Phone Numbers for International Student Affairs:** Available on the official university Facebook page.